

**teatro Central**

TEATRO

**DARÍO FACAL/CARLOTA  
FERRER/EL PAVÓN TEATRO  
KAMIKAZE/CORRAL DE  
COMEDIAS ALCALÁ DE HENARES**

La leyenda del tiempo

ESTRENO ABSOLUTO



© Vanessa Rébade

20.19/20.20

ENE FEB  
**31 01** 21:00H SALA A

**TEATRO CENTRAL**

C/ José de Gálvez, 6 · Sevilla ·  
T. 955 542 155



[www.teatrocentral.es](http://www.teatrocentral.es)



Agencia Andaluza de Instituciones Culturales  
**CONSEJERÍA DE CULTURA Y PATRIMONIO HISTÓRICO**



### **¿Cuánto dura el ahora?**

*La leyenda del tiempo* es el subtítulo que el propio Federico puso a *Así que pasen cinco años*, casi una nota explicativa para hablar de la finitud del tiempo de la vida. El argumento es sencillo, aunque la obra es muy compleja. Muy rica en aristas, metáforas y trasfondos.

Un joven espera casarse con su novia "así que pasen cinco años", pasados esos cinco años, la novia regresa, pero no quiere casarse con él. El joven busca en la mecanógrafa que lo amaba y a la que rechazó por estar comprometido, la posibilidad de alcanzar el amor y la paternidad, y ésta le dice que se casará con él, pero tiene que esperar; se casarán así que pasen cinco años.

Los temas fundamentales de la obra lorquiana, enmarcada dentro de su teatro bajo la arena o las comedias irrepresentables, se encuentran aquí con toda su potencia lírica. La libertad formal tanto en prosa como en verso,

el simbolismo onírico, el desdoblamiento del yo, el eco, los reflejos, el no paso del tiempo, hacen de esta obra una autobiografía de Federico que nos habla de su imposibilidad de ser padre, su imposible heterosexualidad, el amor no correspondido y sus deseos abortados. Todos los caminos llevan a la imposibilidad amorosa (por tener que ocultar su homosexualidad) y artística. Muy consciente de que este teatro no lo iba a entender el público, lo bautiza como irrepresentable. En esta obra es el espectador, frente a la complejidad formal que encierra y el "horror vacui" de signos dobles que aparecen, quien debe dejarse seducir y emborracharse sacando sus propias conclusiones para completar la obra. Facal y Ferrer se han propuesto dialogar con el material como si de una sala de autopsias se tratara, intentando hacer lo que les ha dado la gana.

Carlota Ferrer y Darío Facal. Directores de *La leyenda del tiempo*.

## **SOBRE LA OBRA**

Dos de los directores más vanguardistas de la escena española actual, Carlota Ferrer y Darío Facal, unen fuerzas para versionar *Así que pasen cinco años*, que Federico García Lorca escribió en 1931 y aún hoy sigue siendo, también, pura vanguardia. *La leyenda del tiempo* es, a la vez, el subtítulo de la obra original y el título elegido para esta versión contemporánea que producen el Corral de Comedias de Alcalá de Henares y El Pavón Teatro Kamikaze.

Se subraya así el misterio del tiempo como temática fundamental de este montaje que protagonizan Diego Cabarcos, Carmen Climent, Conchi Espejo, Joaquín Fernández, Tony Galán, Selam Ortega y Alicia Pérez. La pieza aborda cómo el hombre vive atrapado en el tiempo, obsesionado con la muerte, los recuerdos, lo exasperante de la espera, el refugio de la nostalgia, el miedo a envejecer y el amor frustrado. "No hay que esperar. Hay que vivir", se dice en esta obra enigmática, organizada en retazos e influida por el surrealismo, con aspecto de fábula y un clima ilógico y confuso, con carga simbólica y poética, y enmarcada, junto con otras piezas como *El público*, en el llamado Teatro Imposible del autor granadino.

Subtitulada *Leyenda del tiempo en tres actos*, la obra nos introduce en un mundo en el que el presente se convierte en una dimensión inaccesible, en una mera transición entre pasado y futuro imposible de ser vivida en plenitud. El protagonista, el Joven, ha esperado durante cinco años a su prometida, a la que apenas recuerda, pero que simboliza todas sus ilusiones futuras. El conflicto

sobreviene en el reencuentro cuando la Novia rechaza al Joven para fugarse con el Jugador de Rugby, un personaje que representa el prototipo de la "virilidad descerebrada" que Lorca consideraba lo más opuesto a sí mismo. Pero la Novia lo prefiere a él. Aparece así una de las obsesiones lorquianas: la idea de no ser "suficientemente hombre", que va aparejada a la homosexualidad.

Tras el rechazo de la Novia, el Joven queda desorientado y es entonces cuando el maniquí del vestido de boda se humaniza y orienta al Joven para que vuelva sus ojos hacia otra muchacha: la mecanógrafa. Se trata de una mujer que trabajaba para él y que, durante los cinco años que él esperó a la Novia, le amó en silencio. El Joven corre a buscarla, pero el tiempo vuelve a traicionarlo y la mecanógrafa lo rechaza. Aunque finalmente, la mecanógrafa le promete irse con él... así que pasen cinco años.

La transición del Niño Muerto y la Gata no es la única que aparece en la obra; en el Acto Tercero se presentan el Arlequín y el Payaso torturando a una Muchacha "asustada de la realidad". A partir de entonces, Lorca crea un cierto distanciamiento, porque estos dos personajes van a darle a la obra un cierto viso de espectáculo circense grotesco.

Cinco años después de concluir la escritura de la obra, Federico García Lorca fue fusilado en Granada. Se dice que sus asesinos fueron tres hombres, falangistas. La casualidad resulta, cuanto menos, siniestra.

---

**Dirección y dramaturgia:** CARLOTA FERRER y DARÍO FACAL, a partir de **ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS** de FEDERICO GARCÍA LORCA **Intérpretes:** DIEGO CABARCOS, CARMEN CLIMENT, CONCHI ESPEJO, JOAQUÍN FERNÁNDEZ, TONY GALÁN, SELAM ORTEGA y ALICIA P. MÁNTARAS **Dirección de producción:** JORDI BUXÓ y AITOR TEJADA **Producción ejecutiva:** PABLO RAMOS ESCOLA **Producción:** VÍCTOR HERNÁNDEZ **Escenografía:** MARÍA DE PRADO **Vestuario y coreografía:** CARLOTA FERRER **Iluminación:** DAVID PICAZO **Diseño sonoro:** ÁLVARO DELGADO **Ayudante de dirección:** ENRIQUE SASTRE **Distribución:** CATERINA MUÑOZ LUCEÑO **Comunicación:** PABLO GIRALDO **Una producción de** CORRAL DE COMEDIAS DE ALCALÁ DE HENARES y EL PAVÓN TEATRO KAMIKAZE.  
**Duración:** 1 hora y 45 minutos.

>> próximamente

FEB  
**05** 21:00H SALA A

MÚSICA  
**SECOND**  
Anillos y raíces

FEB  
**07 08** 20:00H SALA B

DANZA  
**MARÍA DEL MAR SUÁREZ "LA CHACHI"**  
La Espera

FEB  
**07 08** 21:00H SALA A

DANZA  
**FRANÇOIS CHAIGNAUD/  
THE NORWEGIAN  
NATIONAL COMPANY  
OF CONTEMPORARY  
DANCE/CARTE  
BLANCHE**  
Soufflette  
ESTRENO EN ESPAÑA